



FIG. 1
Vista aérea de la Feria de Valencia, 1987. Archivo Ayuntamiento de Valencia.

HOSPITAL DE VENECIA - FERIA DE VALENCIA: *PAS DE DEUX* (1965-2002)

M. Navarro Pérez, F. Carro Gil y M. Mompó García

doi: 10.4995/lc.2020.13838

Abstract: The Valencia Fair of Guillermo Jullian de la Fuente, has followed since 1967 a parallel path to the development of the Venice Hospital project designed by Le Corbusier. Its construction materialized, on a large-scale, architectural concerns tested by the master in the Venice project, which carried out after his death by his former collaborators. Both works can be understood as the works of an architectural workshop, in which, under the inspiration of Le Corbusier, the creative contribution of his collaborators is counted on: Jullian himself, as “workshop manager”, as well as José Oubrerie, Roggio Andréini and another group of architects, who decided to further the unfinished projects of the atelier in rue de Sèvres, in a small building located at rue Daguerre named the “Atelier Jullian”. All of them are rather unknown in Spain, and this has contributed to the fact that the only piece that the heirs of Le Corbusier’s workshop have built in our country: the Valencia Fair of 1967, has practically disappeared. This article aims to showcase that architecture and to reassert its importance.

Keywords: Venice; Valencia; Atelier; Master; Disciples.

Résumé : La Foire de Valencia de Guillermo Jullian de la Fuente, depuis 1967 poursuit un chemin parallèle au développement du projet pour l’Hôpital de Venecia par Le Corbusier. Sa construction atérialisé, à grande échelle, des inquiétudes architecturales éprouvées par le maître dans le projet de Venecia, que ses derniers disciples ont réalisé après sa mort. On peut comprendre les deux œuvres comme le travail d’un atelier d’architecture, dans lequel, sous l’inspiration de Le Corbusier, on compte sur l’apport créatif de ses collaborateurs : Jullian lui-même en tant que « chef d’atelier » mais aussi José Oubrerie, Roggio Andréini et un autre groupe d’architectes, qui décide de poursuivre les travaux en cours de l’atelier de la rue de Sèvres dans le petit local de la rue Daguerre : « l’Atelier Jullian ». Tous ils ne sont pas connus en Espagne, ce qui a contribué au fait que le seul travail réalisé dans notre pays par les héritiers de l’atelier de Le Corbusier : la Foire de Valencia de 1967, ait soit pratiquement disparu. Cet article vise à mettre en évidence cette architecture et à revendiquer son importance.

Mots-clé : Venecia; Valencia; Atelier; Maître; Disciples.

Resumen: La Feria de Valencia de Guillermo Jullian de la Fuente, sigue a partir de 1967 un camino paralelo al desarrollo del proyecto para el Hospital de Venecia de Le Corbusier. Su construcción materializó, a gran escala, inquietudes arquitectónicas ensayadas por el maestro en el proyecto para Venecia, que sus últimos colaboradores llevaron a cabo tras su muerte. Ambas obras podemos entenderlas como el trabajo de un taller de arquitectura, en el que bajo la inspiración de Le Corbusier, se cuenta con la aportación creativa de sus colaboradores: el propio Jullian como “jefe de taller” pero también José Oubrerie, Roggio Andréini y otro grupo de arquitectos, quienes deciden continuar los trabajos pendientes del atelier de la rue de Sèvres en el pequeño local de la rue Daguerre, el “Atelier Jullian”. Todos ellos son bastante desconocidos en España, y esto contribuyó, a que la única obra realizada en nuestro país por parte de los herederos del taller de Le Corbusier: la Feria de Valencia de 1967, haya prácticamente desaparecido. Este artículo pretende poner en valor aquella arquitectura y reivindicar su importancia.

Palabras clave: Venecia; Valencia; atelier; maestro; discipulos.

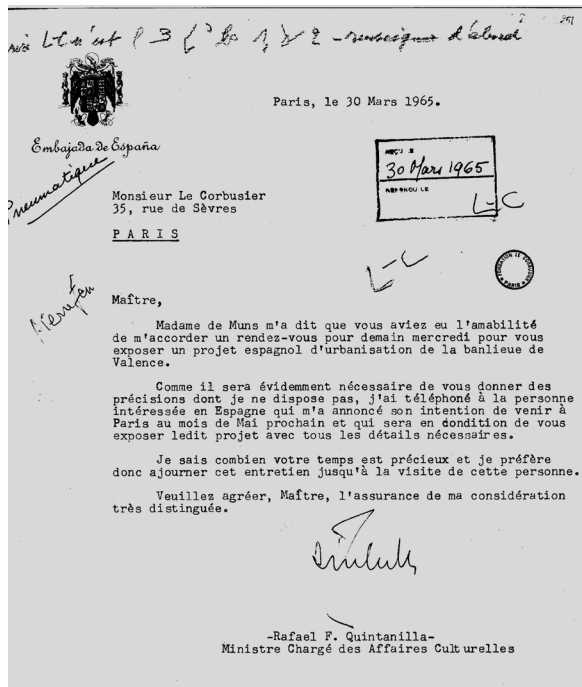
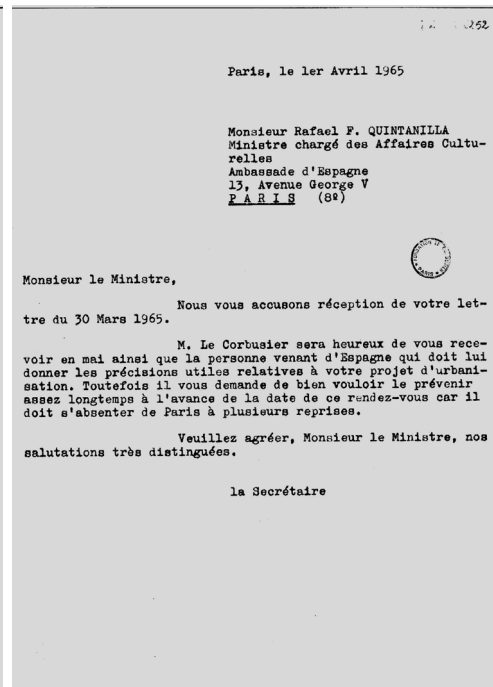


FIG. 2
Carta del Ministro
encargado de asuntos
culturales de la embajada
de España en París a
Le Corbusier, 30 marzo de
1965. FLC 12(16)251.

FIG. 3
Carta respuesta a la
anterior de la Secretaria de
Le Corbusier, 1 de abril de
1965. FLC 12(16)252.



"A part tout cela, nous avons fait un projet pour la Foire Exposition de Valence, Espagne, qui a été ma première œuvre sans Le Corbusier, et, qui est une suite des problématiques qui se sont posées après l'étude de l'Hôpital".¹

Al comienzo de la década de 1970, cuestiones de carácter político llevaron a la renuncia definitiva de la construcción del Hospital de Venecia, del que tan sólo se habían realizado las primeras catas para la cimentación de los *pilotis*.² Y en este año, también se concluye en Valencia la construcción de la primera fase de obra de un nuevo recinto ferial situado a las afueras de la ciudad y que habría de dar cabida a las actividades expositivas de la *Feria Muestrario Internacional* (Fig. 1).

Ambos acontecimientos señalan el punto final de la confluencia y paralelismo entre estos dos proyectos, que había comenzado en el Atelier de la rue de Sèvres de París, poco antes de la muerte de Le Corbusier.

En efecto, el 30 de marzo de 1965, se recibe en el taller de Sèvres una carta remitida por la Embajada de España en la capital francesa, con el propósito de acordar la fecha para el encuentro entre el maestro y una delegación española que, en breve, se desplazaría a París para concretar los detalles de "un projet espagnol d'urbanisation à la banlieue de Valence".³ (Fig. 2).

La carta a Le Corbusier viene a confirmar la decisión que, con carácter institucional, adopta en diciembre de 1964 el Ayuntamiento de Valencia requiriendo al Patronato de la Feria Muestrario Internacional el encargo, a un arquitecto de "prestigio", del proyecto de lo que habría de convertirse en el nuevo recinto ferial en terrenos municipales de la pedanía de Benimamet, a las afueras de la ciudad.

La respetuosa y escueta misiva firmada por Rafael Fernández Quintanilla -agregado cultural de la embajada, con rango de ministro encargado de Asuntos Culturales- es respondida por Le Corbusier en otra breve carta remitida por su secretaria dos días después. En ella se fija ese encuentro para el mes de mayo, aunque se debe concretar la fecha.

1. [Traducción de los autores: A parte de todo esto, hemos hecho un proyecto para la Feria Exposición de Valencia, España, que ha sido mi primera obra sin Le Corbusier, y, que es una serie de problemáticas que han surgido tras el estudio del Hospital]. Guillermo Jullian de la Fuente. Carta a César Jannello, fechada en París el 12 de enero de 1968. El documento se puede consultar en el archivo de la Pontificia Universidad Católica de Chile: FADEU FGJ-C0288.

2. Pablo Allard, "Bridge over Venice. Speculations on Cross-fertilization of Ideas between Team 10 and Le Corbusier (after a Conversation with Guillermo Jullian de la Fuente)", en *Le Corbusier's Venice Hospital and the Mat Building Revival*, ed. por Hashim Sarkis et al. (Múnich, Londres, Nueva York: Prestel, 2001), 27.

3. Fondation Le Corbusier. Documento nº 12-16-251.

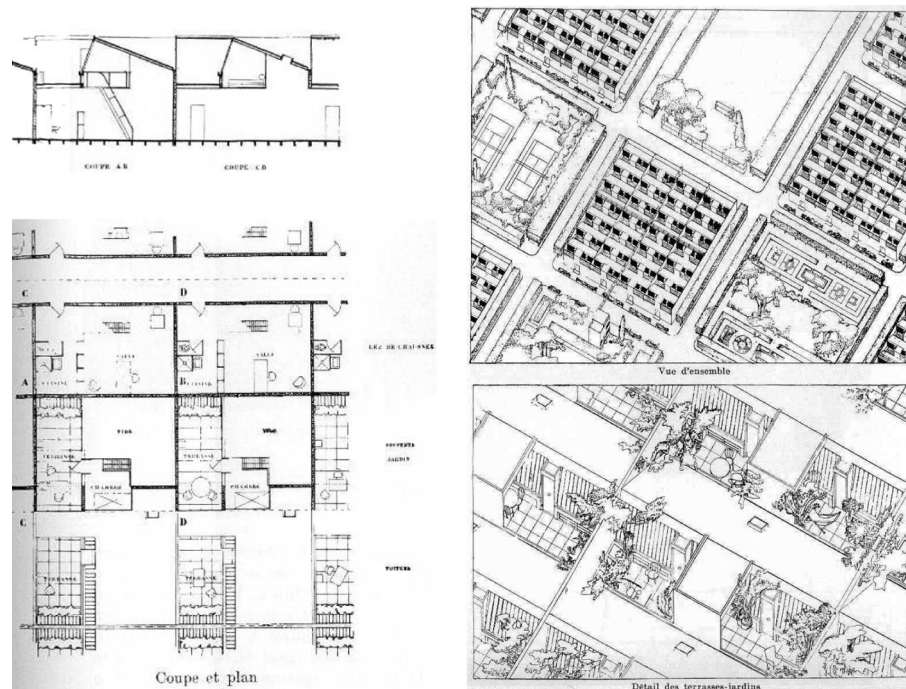


FIG. 4
Le Corbusier, *Proyecto para la ciudad universitaria de París, 1925. L'Oeuvre complète Vol. 1, 1910-1929*, (Paris, France).

En la parte superior de la carta remitida por Fernández Quintanilla, se añade una nota manuscrita que, aunque borrosa, parece apuntar las probables fechas para el encuentro: “¿? LC n'est l 3 ¿? Le 1 & 2 -resezinez d'abord “.4 (Fig. 3).

Atendiendo a que, según la nota, Le Corbusier no va a estar el lunes 3 de mayo quedarían como fechas probables para el encuentro los días 1 y 2 de dicho mes -sábado y domingo respectivamente-. En todo caso, según el contenido de la nota, la fecha se debe consultar con anterioridad.

A partir de aquí, el proyecto para el nuevo recinto ferial valenciano va a transitar por un espacio de obscuridad inevitablemente marcado por la muerte de Le Corbusier en agosto de ese mismo año. Periodo que se extenderá hasta julio de 1968, en el que un dibujo de la sección de la feria es portada de la revista *Lotus*. En su interior un artículo firmado por Giuseppe Mazzariol -asesor artístico del Consejo de Administración del Hospital de Venecia y a quien se debe la idea de involucrar a Le Corbusier en ese proyecto- nos transmite las primeras noticias del proyecto para Valencia. Se trata de la primera obra importante del “último hijo espiritual de Le Corbusier”: el arquitecto chileno Guillermo Jullian de la Fuente, quien había trabajado junto al maestro en el proyecto del hospital, heredándolo tras su muerte.⁵

En su artículo, Mazzariol pasa de puntillas sobre la similitud entre los proyectos de Venecia y Valencia. Sin embargo, entre líneas, subyace la idea del edificio-ciudad, común a ambas propuestas. Idea que se estaba incubando en el seno del Team X, materializándose en proyectos como el Orfanato de Ámsterdam de Aldo van Eyck (1959), o la Universidad Libre de Berlín de Candilis, Josic y Woods (1963), y que eclosionará conceptualmente en el trascendental ensayo de 1974 de Alison Smithson sobre el *mat-building*.⁶

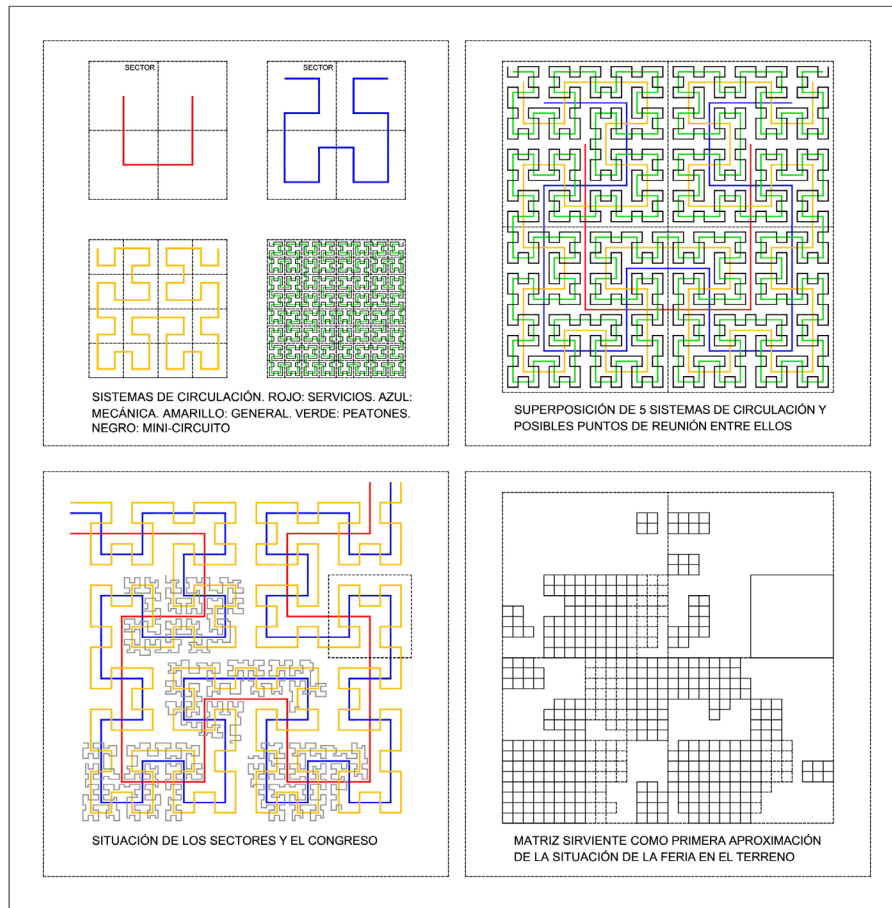
La idea de damero como soporte estructural para el crecimiento horizontal ilimitado del edificio, conlleva dos características comunes que podemos observar tanto en el Hospital de Venecia como en la Feria de Valencia: por un lado, el carácter secundario que adquiere la fachada frente a la primacía de la planta y sección de la pieza constitutiva del damero (*unité* en el caso del Hospital, *lonja* en el caso de la Feria) y, por otro, la creación del edificio-ciudad a partir del recorrido interior.

4. Fondation Le Corbusier. Documento nº 12-16-252.

5. Giuseppe Mazzariol, “La Feria di Valencia di Guillermo Jullian”, *Lotus* 5 (1968): 34-59.

6. El artículo de Alison Smithson. “How to Recognise and Read Mat-Building: Mainstream Architecture as It Has Developed towards the Mat-Building”, se publicó por primera vez en septiembre de 1974 en la revista *Architectural Design*. Entre los ejemplos de *mat-building* que componen la genealogía de Smithson, figura la primera versión del Hospital de Venecia (1964) con la atribución a una autoría compartida: “Le Corbusier + Jullian”.

FIG. 5
Diagramas génesis: curvas de Peano, reelaboración de los diagramas publicados en la revista Lotus 5, julio 1968. Dibujo de los autores (2015).



7. Principalmente: Allard, "Bridge over Venice...", 24. También: Amedeo Petrilli, *Il testamento di Le Corbusier: il progetto per l'Ospedale di Venezia* (Venecia: Marsilio, 1999), 110.

8. Correos electrónicos cruzados entre José Oubrierie y Miguel Navarro el 22 de julio de 2015.

9. Rodrigo Pérez de Arce Antoncic, "Entre el atajo y la promenade: recorridos en la obra de Guillermo Jullian", *Massilia* (2007): 145.

10. Estas anotaciones corresponden a conversaciones tenidas entre el 21 y el 22 de febrero de 1967 con los arquitectos de las instituciones valencianas Carlos Soria y Román Jiménez respecto a criterios generales de distribución y de necesidades a tener presente en el proyecto. El documento se puede consultar en el archivo de la Pontificia Universidad Católica de Chile: FADEU FGJ-D0140.

11. Los colaboradores que firman el anteproyecto son: Oubrierie, Andreini, Gabillard, Domeyko, Gambarin, Koszel y Jampen.

Características que nos retrotraen al proyecto de 1925 para la Residencia de estudiantes de París que, como se ha señalado en diversas ocasiones, constituye el punto de partida para el estudio de la iluminación cenital en el Hospital cuyos lucernarios veremos literalmente repetidos en la Feria.⁷ En correspondencia electrónica con el propio José Oubrierie, este proyecto de Le Corbusier debe ser contemplado, también en su opinión, como punto de partida en los trabajos compositivos del Hospital y más tarde de la Feria.⁸ (Fig. 4).

Lo publicado en *Lotus* corresponde a tres fases sucesivas de proyecto para Valencia, la primera de las cuales (fechada en París el 15 de febrero de 1967 y firmada también por José Oubrierie y Fernando Domeyko) corresponde a la búsqueda de una matriz geométrica para la implantación de la feria sobre el terreno (Fig. 5). Se trata de un orden fractal que se va a generar a partir de la superposición de diferentes sistemas circulatorios: desde los que ordenan los servicios generales de los pabellones, hasta los que sugieren el deambular del público entre los stands. Una feria que se manifiesta así como un sorprendente "laberinto funcional", como la ha calificado Pérez de Arce.⁹ Si bien en posteriores anotaciones manuales de Jullian de la Fuente de ese mismo mes, figuran croquis genéricos y referencias más cercanas a lo que habrá de ser el esquema circulatorio definitivo, que ponen de manifiesto la aproximación de la idea arquitectónica a las necesidades funcionales requeridas.¹⁰

La segunda fase del desarrollo del trabajo corresponde a un anteproyecto fechado el 25 de abril de 1967 en el que además de Oubrierie y Domeyko intervienen otros colaboradores del Atelier Jullian, entre ellos Andreini quien también procedía del taller de Le Corbusier.¹¹

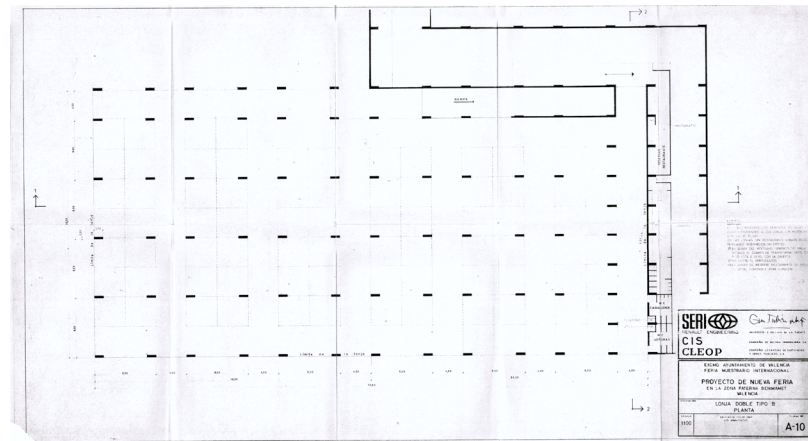


FIG. 6
Planta de la lonja doble tipo B del proyecto Feria de Valencia. Plano N° A-10, escala 1:100, Julio 1967. Archivo Feria Valencia.

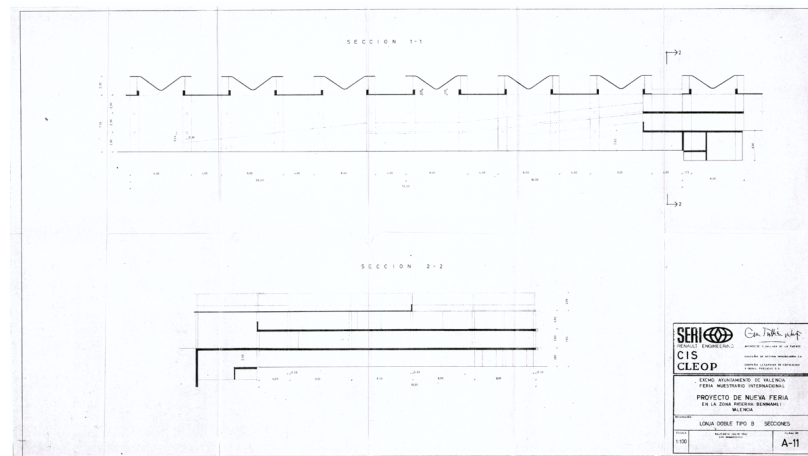


FIG. 7
Proyecto Feria de Valencia: secciones de la lonja doble tipo B. Plano N° A-11, escala 1:100, Julio 1967. Archivo Feria Valencia.

Lo primero que llama la atención del anteproyecto es la similitud en el grafismo entre los planos de la primera versión del hospital veneciano y ésta de la Feria de Valencia (Fig. 6), con una delineación, código de colores y tipografía muy parecidos. Una concordancia que se extiende al propio modo de entender la edificación, que no es otro que el de la consecución de un orden que se despliega en horizontal sobre un territorio, conformándose a partir de una pieza básica del proyecto: un cuadrado que, en el caso del hospital, corresponde al sistema de habitaciones dentro de la *unité de soins* y, en el caso de la feria, a la denominada unidad de lonja (Fig. 7): un módulo de construcción de 36 x 36 m. ajustado a la trama de pilares-pantalla de 8 x 8 m. que sostiene un sistema de cubierta formado por losas plegadas en V, similares a las del Hospital de Venecia, y que permitirán la ventilación e iluminación cenital del espacio interior.

En cada lonja se crean, de este modo, tres áreas de exposición de 8 m. de anchura y 36 m. de largo, en las que las pantallas se disponen de tal forma que entre ellas se pueden organizar espacios expositivos basados en el módulo cuadrado de 4 x 4 m. de los stands. Entre estas áreas de exposición se generan pasillos transversales (también de 4 m. de ancho) que conectan con la circulación de borde de la lonja, integrándose al sistema de recorridos dentro de la feria (Fig. 8).

A partir, pues, de una pieza elemental del proyecto, se obtendrá, tanto en el hospital como en la feria, la unidad de edificación: en el hospital mediante el giro en esvástica en torno a un elemento central *-campiello-* que organiza el sistema de circulaciones, y en la feria, agrupándose dos unidades contiguas de lonja, una de las cuales dispondrá de una rampa lateral.¹²

12. La denominada *unité de bâtisse* en el caso del proyecto veneciano.

FIG. 8

Feria de Valencia: Plano canónico. Planta General, reelaboración del plano publicado en la revista Lotus 5, julio 1968. Dibujo de los autores (2015).

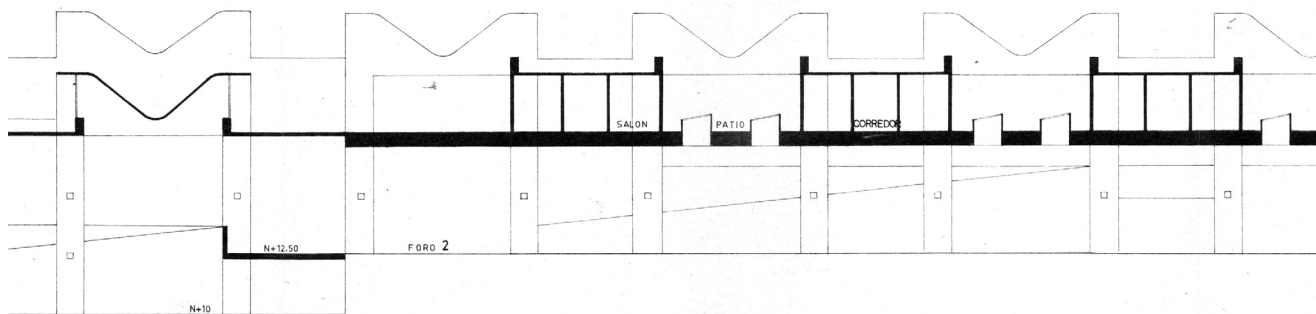
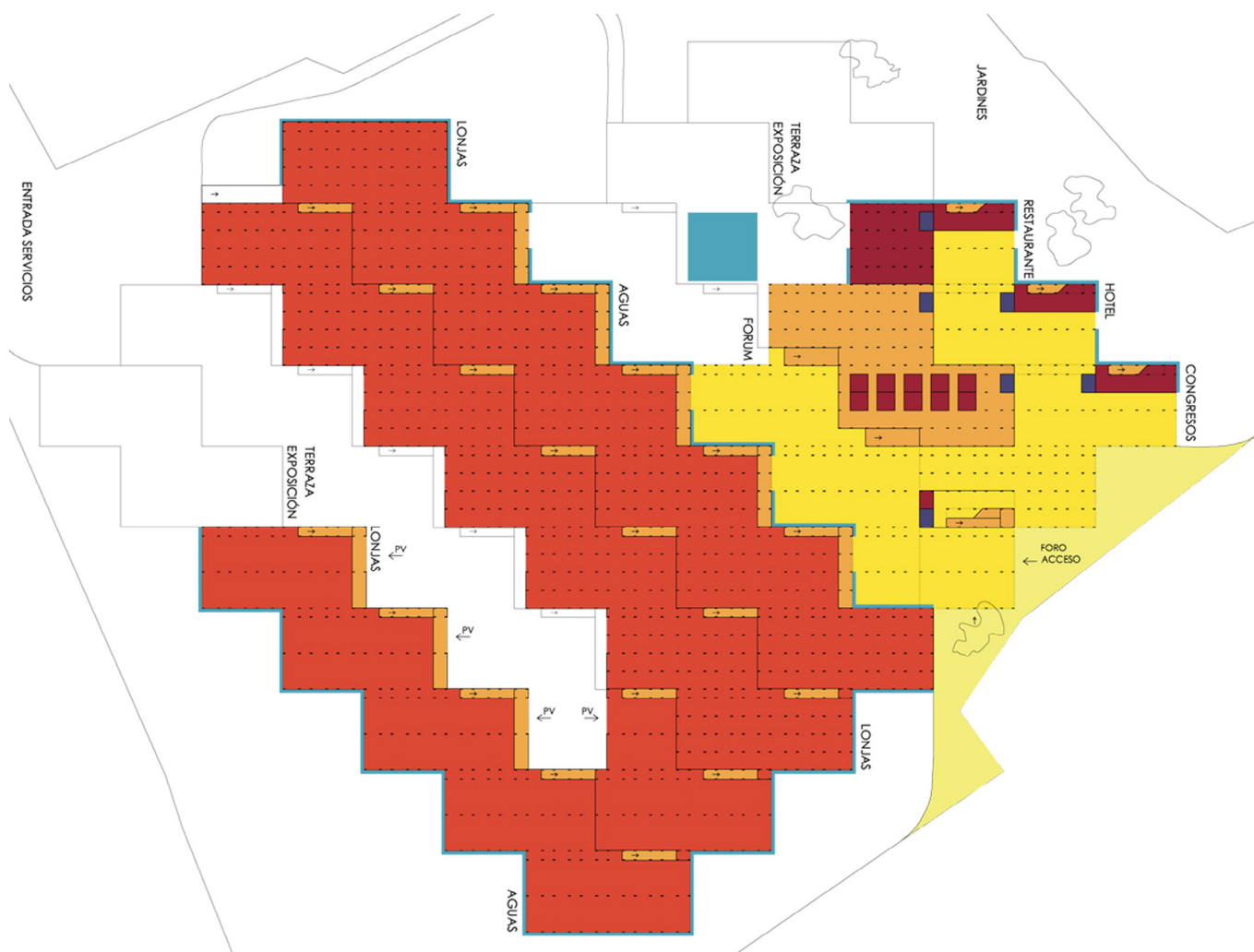
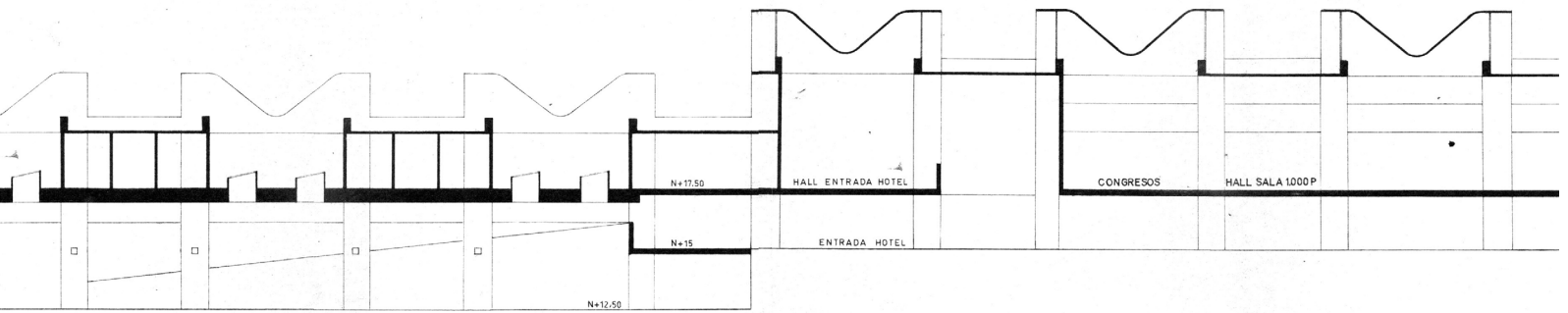


FIG. 9

Proyecto Feria de Valencia: detalle de la sección longitudinal 5, hotel y sala de congresos. Plano N° A-26, escala 1:100, Julio 1967. Archivo Feria Valencia.





Elaborada así la pieza básica de la edificación, el recinto ferial, a diferencia del hospital, tendrá que extenderse sobre un territorio con un importante desnivel que obligará a la creación de un sistema de terrazas en zigzag. La adaptación a esa topografía nos revela una de las claves del proyecto: las dobles lonjas de 36x72 m. se disponen a modo de dominó quebrado sobre las terrazas, conectándose mediante un sistema de rampas que se apoyan sobre el lado mayor del rectángulo (Fig. 9). Se consiguen así unos interiores dinamizados por el juego en diagonal de la estructura respecto de la continuidad del plano horizontal, que se verán enriquecidos espacialmente al asomarse unos pabellones sobre otros.

Se vincula este sistema compositivo con la idea de edificio que crece de nueva planta de forma ilimitada a partir de unos elementos básicos generadores. Sistema que va a aparecer en la obra de Le Corbusier vinculado a los denominados *museos de crecimiento ilimitado* que fueron una idea troncal en su pensamiento arquitectónico: edificios sin fachada, iluminados cenitalmente y con la idea constante del paseo como experiencia de percepción espacial. Esto se completa con el uso de estructuras de hormigón en las que los pilares exentos y los recintos de gran altura protagonizan el espacio. Tal y como se puede observar en el denominado Proyecto "C" Un centro de estética contemporánea de 1936 (Fig 10), expuesto en París junto a otros proyectos del taller de Sèvres en 1937.

La segunda clave del proyecto se pone de manifiesto en la adaptación del recinto ferial a la nueva topografía, cuando lo consideramos desde el punto de vista de la sección. Aquí, el edificio, manifiesta su vocación de horizontalidad jugando con tres alturas de lonja (5, 7,50 y 10 m.) que permiten absorber dentro de un mismo espacio los desniveles de 2,50 m. de las terrazas, y mantener, de este modo, una mayor continuidad del plano de cubierta (Fig. 11).

Una tercera etapa del proceso proyectual aparece publicada en *Lotus* en una serie de planos preparatorios del proyecto. Estos bocetos, fechados en París el 19 de junio de 1967, abarcan desde el estudio de los diferentes sistemas generales del recinto ferial (circulación de mercancías, situación de las cafeterías, ubicación de los núcleos de aseo), hasta el detalle de la organización de los stands y sistema de pasillos peatonales, pasando por el estudio en planta de un conjunto que habría de ocupar el área de congresos, las oficinas centrales, el hotel y un restaurante para mil personas, que no se llegó a construir.¹³

Desde aquella primera formalización encaminada a la consecución de una matriz geométrica para el proyecto, hasta estos últimos dibujos de la feria, transcurren, pues, cinco meses de trabajo colectivo de un taller que, en parte, provenía de la rue de Sèvres y que, tras la muerte de Le Corbusier, hubo de trasladarse precipitadamente a un pequeño local de la rue Daguerrre, en el barrio de Montparnasse.¹⁴ (Fig. 12).

Con el hospital abocado a convertirse en un sueño desmaterializado, en marzo de 1970 la revista *Architectural Design* publica las primeras fotografías de la Feria de Valencia en construcción.¹⁵

Una lógica coherente con el pensamiento que se quiere transmitir dirige la obra: desde la disposición inicial del terreno en terrazas, ahorrando un importante movimiento de tierras, se construyen los muros de arranque

13. El proyecto entregado al Ayuntamiento de Valencia es de julio de ese mismo año.

14. La remodelación de este minúsculo taller (cedido por Sadrach Woods a los discípulos del Maestro) constituye el primer proyecto publicado por Jullian en *Lotus* 4 (1967).

15. Guillermo Jullian de la Fuente, "New Trade Fair Near Valencia, Spain", *Architectural Design* 40, nº 3 (1970): 138-139.

de cimentación en hormigón armado encofrado in situ, continuando con la ejecución de los pilares y jácenas principales, realizados a pie de obra en un taller de prefabricados de hormigón. Grandes grúas y sistemas auxiliares de elevación se utilizan para este primer montaje, que se completará con la colocación de las costillas prefabricadas en las que se apoyarán las bóvedas (Fig. 13); que con su característica sección en V y de nueve centímetros de espesor, serán de 8 y 16 m. de longitud, según las luces entre pilares (Fig. 14).

Se encomendó en principio a la ingeniería SERI Renault el cálculo de las secciones de la obra, aunque en la ejecución participó posteriormente la empresa italiana S.T.I.P.E.

Entre el borde inferior lateral de las losas de cubierta y el borde superior de las jácenas longitudinales se dispondrían los lucernarios continuos acristalados, encargados de transmitir y difundir esa luz cenital a la que daba tanta importancia Le Corbusier en su pensamiento acerca de la *unité de soins* del hospital.

La obra valenciana sería el precedente arquitectónico de lo que hubiera sido el edificio construido en Venecia. Una obra donde la cubierta y la percepción sensorial de la arquitectura desde el interior, prevalecen frente a la imagen exterior de las fachadas, a las que en ninguno de ambos proyectos se les da protagonismo.

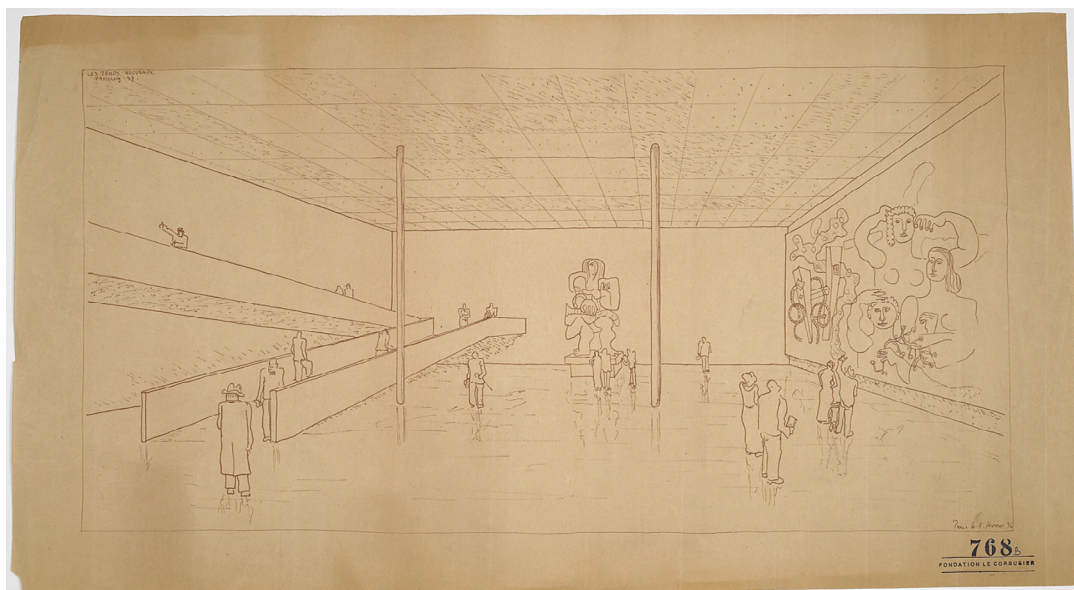
Del conjunto proyectado por el Atelier Jullian, sólo se ejecutó una primera fase que dio comienzo en 1968, con el movimiento de tierras para la construcción de las terrazas, y concluyó en 1970 cuando se completó la edificación de un total de 27 lonjas de 36 x 36 m. Este conjunto de pabellones -de aproximadamente 35.000 m²- fue ampliándose, a lo largo del tiempo, siguiendo la traza geométrica inicialmente establecida, si bien las nuevas construcciones comprometieron el sentido arquitectónico de la lonja, limitándose en su formalización al papel de simples naves industriales integradas en el conjunto edificatorio.

En el año 2001, cuando ya el edificio ferial de 1967 estaba siendo demolido, Timothy Hyde completa la genealogía smithsoniana del *mat-building* en un artículo incluido en el libro de Hashim Sarkis: *Le Corbusier Venice Hospital*.¹⁶ En su ensayo, Hyde nos revela una serie de ejemplos arquitectónicos, basados en ese principio, que siguiendo una cronología inversa a la inicial, se solapan a los ya consagrados: el catálogo abarcará desde el barrio de Tuscolano de Libera (1951-1954) hasta la propuesta para Nueva York, de Reiser, Unemoto y Eisenman, en el concurso Design of Cities (1999). La Feria de Valencia de Jullian aparece reflejada en esa tipificación con relación a la evolución de los edificios para exposiciones en los que: “múltiples programas y

16. Timothy Hyde, “How to Construct an Architectural Genealogy”, en *Le Corbusier's Venice Hospital and the Mat Building Revival*, ed. por Hashim Sarkis et al. (Múnich, Londres, Nueva York: Prestel, 2001), 104-117.

FIG. 10
Le Corbusier, *Perspectiva de la sala central del museo de crecimiento ilimitado. “Project C”. Un centre d'esthétique contemporaine*, 1936. FLC 00768b.

FIG. 11
Amadeo Desfills, *Proyecto Feria de Valencia: fotografía de la maqueta*, 1967. Archivo de la Pontificia Universidad Católica de Chile. FADEU: Fondo Documental Guillermo Jullian de la Fuente.



extensas circulaciones son contenidas por una estructura comprensiva que permite el uso flexible y el movimiento dentro de sistemas legibles”.¹⁷

Llegados a este punto, resulta paradójico el silencio casi absoluto que envuelve tanto a la génesis del edificio de la Feria de Valencia como a su reconocimiento cultural dentro del panorama de la arquitectura moderna en España. No ha habido hasta la fecha una puesta en valor como proyecto y obra corbuseriana.

El mérito de esta arquitectura radica en sus valores individuales, y además en su afinidad compositiva y proyectual con el Hospital de Venecia, llegando a ser la única realización existente hasta el año 2002 que plasmaba, constructiva y espacialmente, toda la teoría y fundamentos arquitectónicos de lo que se ha denominado “El Testamento de Le Corbusier”: recogido por Amedeo Petrilli en una publicación donde se contempla el Hospital de Venecia como el cuerpo arquitectónico que atesora el pensamiento vital de Le Corbusier.¹⁸

Para concluir este breve análisis comparativo entre dos proyectos que se superponen temporal y conceptualmente, que van de la mano “jugando a dos” y compartiendo autores e ideas de arquitectura, vamos a referirnos a dos testimonios directos de Jullian de la Fuente: en primer lugar, al recogido por María Cecilia O’Byrne en el año 2006 y, por último, a la carta que Jullian dirige a Jean Pierre Montmollin en 1970.

En conversación de Guillermo Jullian de la Fuente con la profesora O’Byrne en enero de 2006, le comenta que, tanto el proyecto para Venecia como el de la Feria de Valencia, se estaban trabajando en paralelo. Y así, refiriéndose al Hospital, Jullian manifiesta:

“La estructura se cambió para crear esta especie de continuidad. Para liberar espacio. Por esto es importante ver el proyecto para Valencia. Allí fue donde yo estudié estas cosas de la estructura y le di vueltas de un lado para otro. Claro, el proyecto de Valencia tiene otra escala. Porque aquí en el hospital tú tienes las medidas de 2,26m y 2,96 m, mientras en Valencia son 9 x 9 metros. Son unas cosas enormes. Pero, no importa, porque es como el *computer*, y de ahí fue donde solucioné el problema de cómo solucionar las piezas, todas distintas. Los proyectos los estaba haciendo al mismo tiempo”.¹⁹ (Fig. 15).

Un trabajo simultáneo que se ve reflejado en la ordenada numeración de los planos realizada por Le Corbusier en la rue de Sèvres que Jullian va a continuar hasta 1985.

17. Hyde, “How to Construct...”, 108.

18. Petrilli, // *testamento...*, 110.

19. María Cecilia O’Byrne Orozco, “El proyecto para el Hospital de Venecia de Le Corbusier” (tesis doctoral, Universidad Politécnica de Catalunya, 2006), *Cuaderno V*, 62-63.

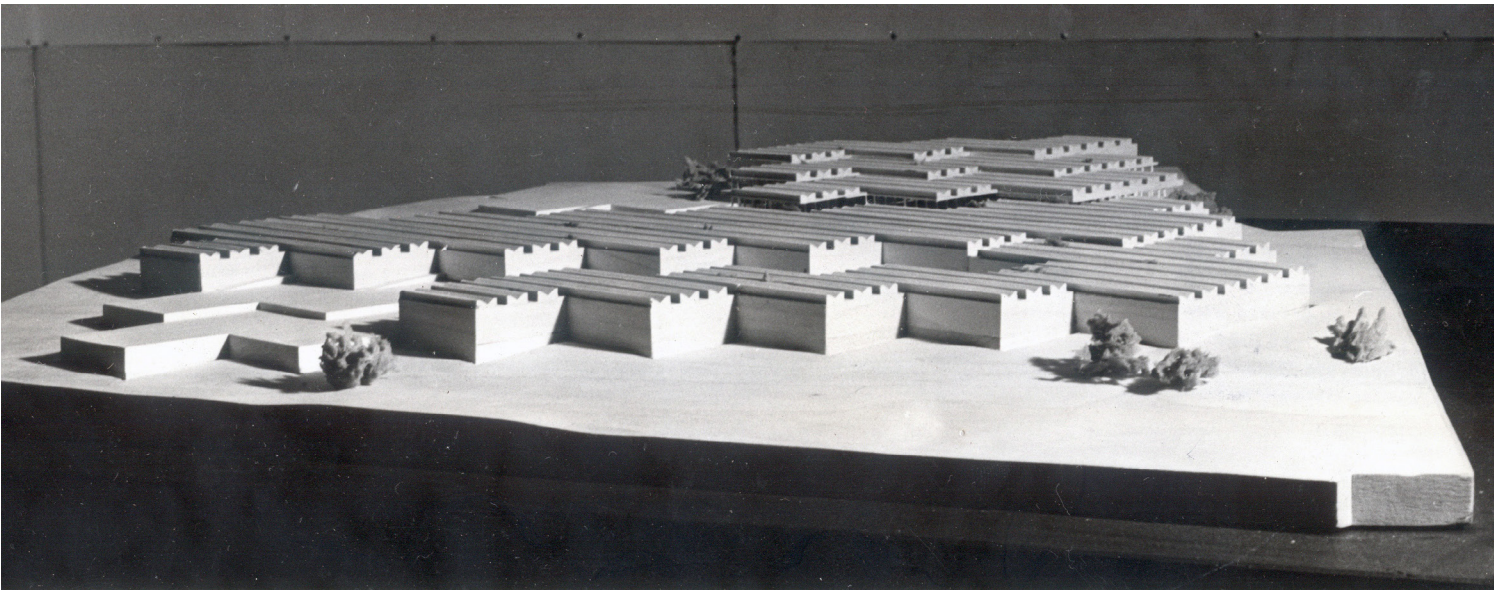




FIG. 12
Fotografía del interior del
Atelier Jullian en la rue
Daguerre 19, París. Archivo
Carlos Soria Giner.



En los archivos de la Fondation Le Corbusier, hay, entre otros, un plano del Hospital con el número de atelier 6.504, fechado el 28 de febrero de 1966. Y con el número 6.662 se encuentra otro plano del mismo proyecto fechado el 15 de diciembre de 1968.²⁰

FIG. 13
Fotografía de la
construcción de la
estructura de las lonjas de
la Feria de Valencia, 1968.
Archivo Feria Valencia.

Guillermo Jullian llevaba la misma relación en su libro de registro de planos y documentos, y así, el 25 de abril de 1967, aparece un plano con el número 6.573 -ficha: FADEU FGJ-F03-0038 del archivo de Guillermo Jullian depositado en la Pontificia Universidad Católica de Chile- que corresponde ya al proyecto para la Feria de Valencia, que estará terminado en julio de 1967. Proyecto este que se superpone al desarrollo del Hospital, siguiendo la numeración correlativa del registro de planos del taller de Le Corbusier.

La carta a Jean Pierre Montmollin, fechada en París el seis de enero de 1970, está motivada por cuestiones surgidas alrededor del Museo del Siglo XX de Le Corbusier y, en ella, Jullian hace referencia a las últimas ideas sobre las que se trabajaba en la rue de Sèvres:

20. Ingrid Quintana Guerrero, "Filhos da rue de Sèvres, os colaboradores latino-americanos de Le Corbusier em Paris" (tesis doctoral, Universidade de Sao Paulo, 2016), 1066.

21. Guillermo Jullian de la Fuente. Carta a Jean Pierre Montmollin, fechada en París el 6 de enero de 1970. El documento se puede consultar en el archivo de la Pontificia Universidad Católica de Chile: FADEU FGJ-C0374. [Idioma original: francés. Traducción y subrayado de los autores].

"En sus últimos tiempos Le Corbusier estaba preocupado por los problemas implicados en su Museo, que son la posibilidad de crecimiento y el hecho de poder cambiar los espacios internos debido al hecho de que la luz viene por el techo eliminando así la fachada (no haciendo de esto una regla fija)", dice Jullian casi al principio de su escrito. "Esta idea, que él ha comenzado a desarrollar en proyectos para otros usos [continúa diciendo Jullian] aparecía en la Fábrica Olivetti y culmina en el Hospital de Venecia. En este último proyecto la condición era poder crecer de acuerdo con las posibilidades económicas e igualmente tener la libertad de modificar los espacios internos según las necesidades que surjan en el tiempo, aplicación en este caso a las funciones de un organismo complejo. (...) estas ideas son lo último que nos ha dejado", y a continuación añade: "siendo el responsable del proyecto del Hospital de Venecia y al mismo tiempo habiendo tenido desde hace dos años la posibilidad de estudiar un gran programa en España, que comprendía una Feria de Exposición, Salas de Congresos, Exposiciones, un Hotel, Oficinas, etc. (...) yo he ensayado concretar en elementos constructivos estas ideas. Después de esta prueba creo que el futuro está ahí, obras que pueden crecer según las posibilidades económicas y las nuevas necesidades, y también esta movilidad interna que permite, con la ayuda de elementos predimensionados (el Modulor), adaptarse a los cambios de las funciones. No solamente de la racionalización del plan y de la construcción sino también la del programa que debe coordinar las etapas de la realización y sus fines".²¹

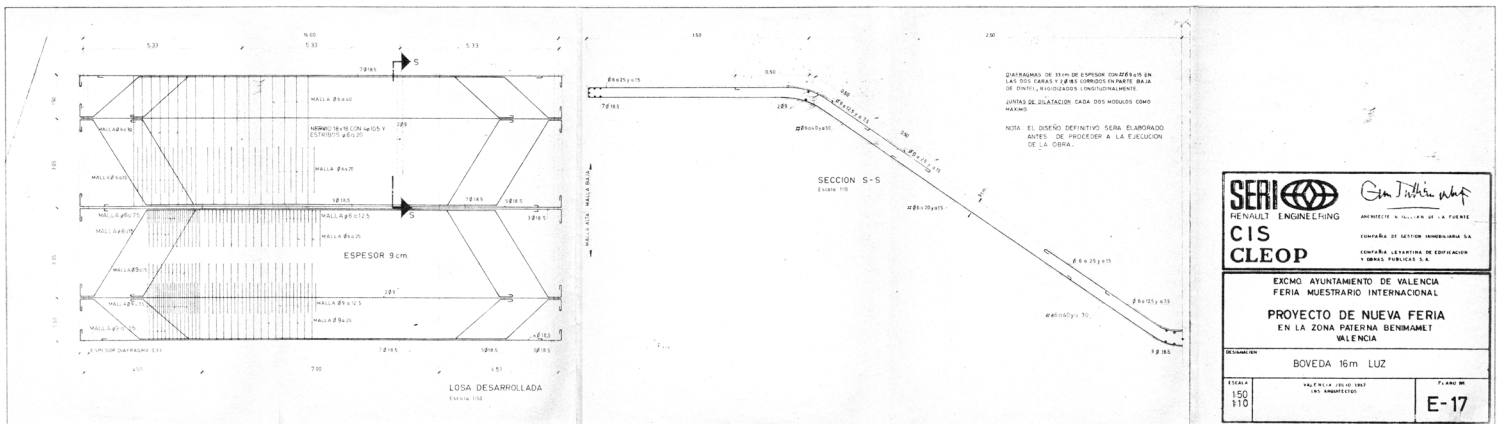


FIG. 14
 Proyecto Feria de Valencia:
 armado de la losa en
 forma de V de 16 m. Plano
 N° E-17, escala 1:50 y 1:10,
 Julio 1967. Archivo Feria
 Valencia.

FIG.
 Vista de la maqueta. Archivo
 Feria Valencia

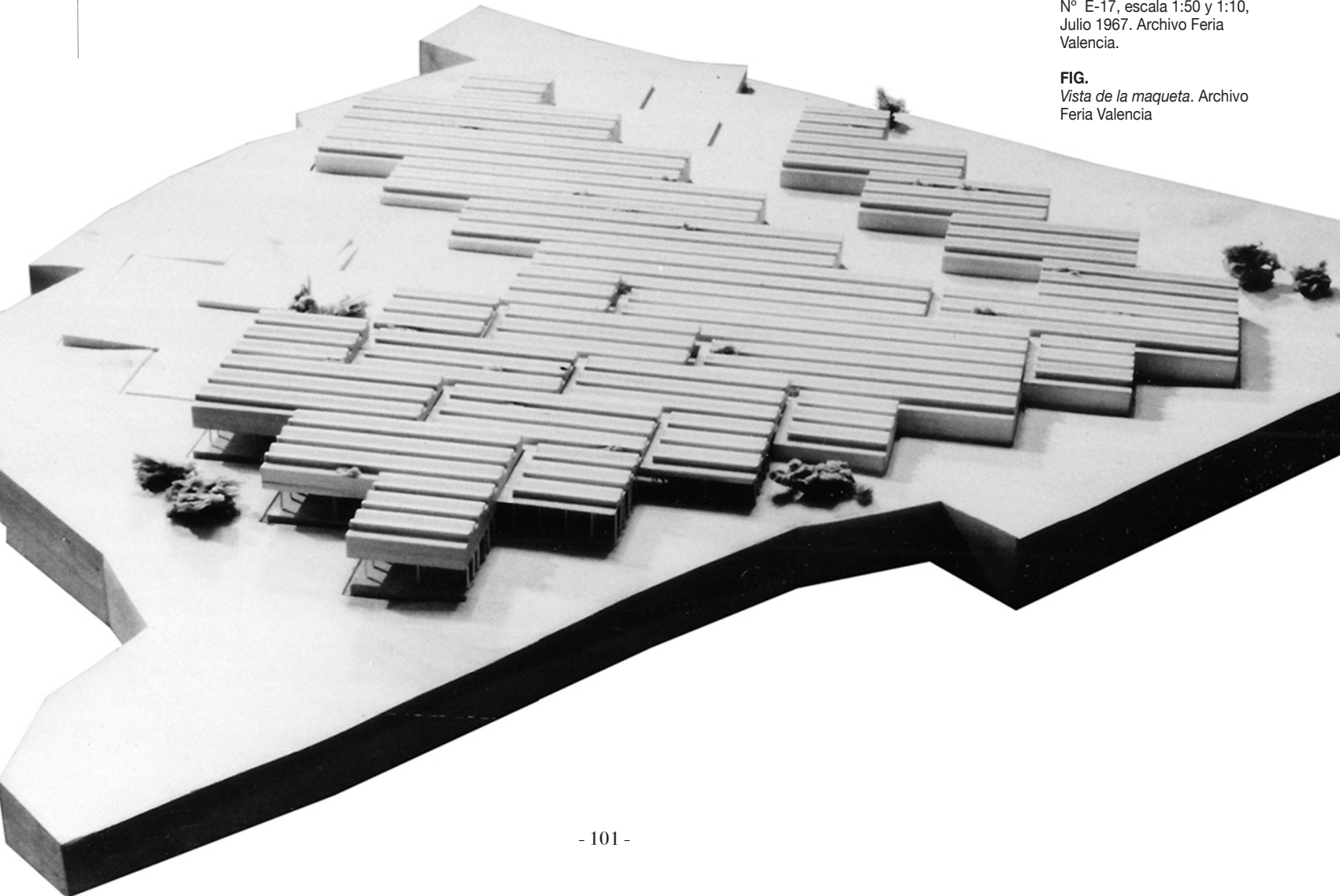


FIG. 15
Interior de la lonja existente.
Fotografía de los autores
(2015).



Epílogo

Unos meses antes de su fallecimiento en Cap Martín, Le Corbusier reflexiona en *Mise au Point* sobre las reglas del juego de la arquitectura, sosteniendo la idea de su trascendencia: “Oui, la règle c’est le jeu, ... Tout à l’intérieur de la règle! Sinon je n’ai plus de raison d’exister : jouer le jeu”.²²

Y vemos que esto es así al detenernos en proyectos tan diversos y distantes en el tiempo, como la Ciudad Universitaria de París (1925) y sus dos versiones del Hospital de Venecia (1964 y 1965). Reglas que, tras su fallecimiento, volverán a ser jugadas por Jullian y el resto de colaboradores, en el proyecto para la Feria de Valencia (1967); poniendo así de manifiesto la validez de aquello que el maestro nos revela en *Mise au Point*: “Rien n’est plus transmissible que la pensée”.²³

Sin embargo, ello no ha tenido ninguna trascendencia en España. Jullian sigue siendo un desconocido, e igualmente el resto de arquitectos del taller de Le Corbusier. Por ello resulta triste y sorprendente que se haya permitido el derribo casi completo del edificio ferial, quedando tan sólo en pie, de todo aquel conjunto, un módulo de lonja de 36x72 m, en un entorno totalmente descontextualizado (Figs.15).

Ha habido una opacidad con la información y puesta en valor de esta arquitectura de forma incomprensible en nuestros días, con la consiguiente pérdida paulatina de muchas piezas de arquitectura del siglo XX, debido principalmente a su falta de catalogación. En el caso de la Feria (previamente a la inclusión de la única lonja que se mantiene en pie en un catálogo de edificios protegidos) es necesario dar a conocer esta pieza que ha sobrevivido, para que, de este modo, la puedan poner en valor los profesionales y acabe siendo estimada por la sociedad.

Nos queda, pues, el trabajo de conservar y difundir lo que todavía permanece y, a la protección del inmueble, unir la divulgación de toda la documentación existente. Es necesario también realizar una labor informativa sobre la íntima relación compositiva entre los trabajos del Hospital de Venecia, la Feria de Valencia y los ejemplos del *mat-building*. Ello supondrá también, de forma indirecta, un mayor aprecio por parte de la sociedad, al verse reconocida por ser “lo único” que permanece construido de la práctica proyectual del Hospital de Venecia.

Su protección e inclusión en un catálogo está plenamente justificada por su singularidad compositiva y constructiva, su proximidad conceptual y autoría común en relación con el Hospital de Venecia, su acreditación como ejemplo canónico de *mat-building* y, sobre todo, el hecho de haber sido la única pieza salida del taller de Le Corbusier construida en España; con un punto inicial que es el encargo directo de la Feria de Valencia al maestro.

22. [Traducción de los autores: Sí, la regla es el juego, ... ¡Todo en el interior de la regla! Si nó, no tengo más razón para existir: jugar el juego]. Jorge Torres Cueco. *Pensar la Arquitectura: “Mise au point” de Le Corbusier*. (Madrid: Abada Editores S.L., 2014), 91-92.

23. [Traducción de los autores: Nada es más transmissible que el pensamiento].

Autores

Miguel Navarro Pérez (Valencia 1955) es arquitecto por la ETSAM (1983). Inicialmente trabajó en la firma Formas de Arquitectura S.L. con sede en Barcelona (1984-1986) realizando trabajos de interiorismo y diseño de mobiliario principalmente. Dedicado al ejercicio libre de la profesión desde su estudio en Valencia hasta el presente, desarrollando trabajos de diseño, obras de nueva planta, restauración y consultoría urbanística. Es arquitecto municipal de Gestalgar (Valencia).

Federico Carro Gil (Ferrol 1957) es arquitecto por la ETSAM (1987). Es Doctor arquitecto por la Universidad da Coruña (2014). Actualmente compatibiliza su actividad profesional al frente de su propio estudio, con la difusión de la arquitectura, participando en diversas publicaciones y proyectos expositivos del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG). En 2007 formó parte del equipo redactor de la *Guía de Arquitectura: Ferrol e Comarca* editada por el COAG. Es coautor del cuaderno nº 32 de la revista *Ferrol Análisis* dedicado a la *Arquitectura pública de Ferrol: 1977-2017*, de reciente publicación.

Marta Mompó García (Valencia 1980) es arquitecta por la ETSAV (2009). Máster Universitario en Conservación del Patrimonio Arquitectónico (2015) por la UPV. Ha colaborado con el arquitecto Miguel Navarro Pérez desde 2007 en el desarrollo de proyectos de obra nueva, restauración y urbanismo. En 2007 participó como ponente en el Congreso Internacional de la APT en San Juan de Puerto Rico.

Los tres juntos presentaron la ponencia "F VAL. Feria Valencia y Guillermo Jullian de la Fuente. L'héritage de Le Corbusier" en el Congreso Internacional *Le Corbusier, 50 years later*, celebrado en la UPV (2015). Los inicios del trabajo de investigación que actualmente se presenta.

Bibliografía

Allard, Pablo. "Bridge over Venice. Speculations on Cross-fertilization of Ideas between Team 10 and Le Corbusier (after a Conversation with Guillermo Jullian de la Fuente)". En *Le Corbusier's Venice Hospital and the Mat Building Revival*, editado por Hashim Sarkis et al., 18-35. Múnich, Londres, Nueva York: Prestel, 2001.

Carro Gil, Federico; Navarro Pérez, Miguel; Mompó García, Marta. "F VAL, Feria Valencia y Guillermo Jullian de la Fuente. L'héritage de Le Corbusier". Universitat Politècnica de Congreso *Le Corbusier, 50 years later. International Congress* en la Universitat Politècnica de València, 18 al 20 de noviembre de 2015

Hyde, Timothy. "How to Construct an Architectural Genealogy". En *Le Corbusier's Venice Hospital and the Mat Building Revival*, editado por Hashim Sarkis et al., 104-117. Múnich, Londres, Nueva York: Prestel, 2001.

Jullian de la Fuente, Guillermo. "New Trade Fair Near Valencia, Spain". *Architectural Design* 40, nº 3 (1970): 138-139.

Torres Cueco, Jorge. *Le Corbusier. Mise au point*. Madrid: Abada Editores S.L., 2014.

Mazzariol, Giuseppe. "La Feria di Valencia di Guillermo Jullian". *Lotus* 5 (1968): 34-59.

O'Byrne Orozco, María Cecilia. "El proyecto para el Hospital de Venecia de Le Corbusier". Tesis doctoral. Universidad Politècnica de Catalunya, 2006.

Pérez de Arce Antoncic, Rodrigo. "Entre el atajo y la promenade: recorridos en la obra de Guillermo Jullian". *Massilia* (2007): 138-153.

Petrilli, Amedeo. *Il testamento di Le Corbusier: il progetto per l'Ospedale di Venezia*. Venecia: Marsilio, 1999.

Quintana Guerrero, Ingrid. "Filhos da rue de Sèvres, os colaboradores latino-americanos de Le Corbusier em Paris". Tesis doctoral. Universidad de de Sao Paulo, 2016.

Torres Cueco, Jorge. *Pensar la Arquitectura: "Mise au point" de Le Corbusier*. Madrid: Abada Editores S.L., 2014.